



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de GRAZIANI (Françoise), « Bibliographie », *Les images ou tableaux de platte-peinture*, Tome I, PHILOSTRATE, p. lxxxi-lxxxvii

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5837-8.p.0084](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5837-8.p.0084)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 1995. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

[A l'intérieur de chaque rubrique est adopté l'ordre chronologique.]

I. EDITIONS DES *IMAGES* DE PHILOSTRATE (TEXTE GREC)

Luciani opera. Icones Philostrati, ejusdem Heroica, ejusdem Vitae Sophistarum, Icones junioris Philostrati, Descriptiones Callistrati, Venise, Alde, 1503 (2^e éd. 1522)

Icones Philostrati. Philostrati Junioris Icones, Ejusdem Heroica. Descriptiones Callistrati. Ejusdem vitae sophistarum, Florence, P. Junte, 1517 (2^e éd. Venise, L. A. Junte 1535)

Philostrati Imagines. Ejusdem Heroica. Ejusdem Vitae sophistarum. Philostrati junioris Imagines. Callistrati Descriptiones. Omnia recenti castigatione emendata. Additus insuper nunc primum index scitu dignarum rerum copiosissimus, Venise, P. et J. M. Nicolinos, 1550

Philostratorum imagines et Callistrati statuae. Textum ad fidem veterum librorum recensuit et commentarium adjecit Friedericus Jacobs. Observationes, archaeologici praesertim argumenti, addidit Friedericus Theophilus Welcker, Leipzig, Dick, 1825

Flavii Philostrati quae supersunt, Philostrati junioris imagines, Callistrati descriptiones, éd. C. L. Kayser, Zurich, 1844 (éd. commentée). 2^e éd. Leipzig, Teubner, 1870, réimprimée en 1964

Philostrati majoris imagines, Ottonis Bendorffii et Caroli Schenckelii consilio et opera adjuti recensuerunt Seminariorum Vindobonensium sodales, Leipzig, Teubner, 1893 (édition dite "de Vienne", avec index philologique)

Philostratus the Elder, Philostratus the Younger Imagines, Callistratus Descriptions, éd. avec trad. anglaise de A. Fairbanks, Heinemann-Londres, Loeb Classical Library, 1931 (constamment réédité)

Philostratos, die Bilder, éd. de Philostrate l'Ancien seul, avec traduction allemande et commentaire, par E. Kalinka et O. Schönberger, München, Heimeran, 1968

II. TRADUCTIONS ET COMMENTAIRES

1. En langue latine

NEGRI, Stephanus, *Elegantissime e graeco auctorum subditorum translationes videlicet : Philostrati Icones, Pythagorae Carmen aureum, Atenaei Collectanea, Musonii... de Principe Optimo, Isocratis de Regiis muneribus oratio, et alia multa scitu dignissima*, Milan, 1521 (2^e éd. Bâle, 1532 - trad. reprise par Morel.

MOREL, Frédéric, *Philostrati Lemnii Opera quae extant. Philostrati junioris Imagines et Callistrati Ecphrases...Graece latinis a regione posita; Fed. Morellus professor et interpres Regius cum Mnss. contulit*,

recensuit : et hactenus nondum latinitate donata vertit, Paris, C. Morel, 1608 (avec la *Vie d'Apollonius*, les *Vies des Sophistes* et les *Héroïques*).

OLEARIUS, Gottfridus, *Philostratorum quae supersunt omnia, Vita Apollonii libris VIII, Vitae Sophistarum libris II, Heroica. Imagines priores atque posteriores et Epistolae... Callistrati Descript. Statuarum, omnia ex mss codd. recensuit, notis perpetuis illustravit, versionem totam fere novam fecit Gottfridus Olearius*, Leipzig, 1709

WESTERMANN, Antonius, *Philostratorum et Callistrati Opera, recognovit Antonius Westermann, Eunapii Vitae Sophistarum, iterum edidit Jo. -Fr. Boissonade. Himerii Sophistae Declamationes, emendavit Fr. Dübner*, Paris, Firmin Didot, 1849 (le texte grec des *Eikones* reprend l'éd. de Kayser)

2. Dans les langues vernaculaires

(Pour les éditions de Vigenère, voir NOTE SUR LE TEXTE)

Le Pitture dei Filostrati fatte in volgare la prima volta da Filippo Mercuri con le varianti lezioni tratte da MSS Vaticani, Rome, 1828 (Bougot est assez méprisant envers cette traduction à laquelle il reproche de ne pas donner les variantes promises).

Philostrate l'Ancien, Une galerie antique de soixante-quatre tableaux, traduction, introduction et commentaire d'Auguste Bougot, Paris, Renouard, 1881. 2^e éd. corrigée et annotée par F. Lissarague, sous le titre *La Galerie de Tableaux*, Paris, Les Belles-Lettres, collection "La roue à Livres", 1991 (sans le commentaire, et avec 14 des gravures du Vigenère de 1614)

La préface des *Images*, accompagnée d'un extrait de la *Vie d'Apollonios de Tyane* traitant du même sujet, figure dans le *Recueil Milliet, Textes grecs et latins relatifs à l'histoire de la peinture ancienne*, recueillis et traduits par A. Reinach (1921), 2^e éd. annotée par A. Rouveret, Paris, Macula, 1985, § 52 et 53

Une réimpression anastatique de l'édition de 1614 des *Images* de Vigenère a été éditée à New York, Garland, collection *The Renaissance of Gods*, 1976

Outre la nouvelle édition de Bougot aux Belles-Lettres, on peut encore se procurer la traduction anglaise d'A. Fairbanks, ainsi que la traduction allemande, abondamment commentée, qui accompagne l'édition de O. Schönberger.

III. ETUDES SUR PHILOSTRATE

1. Etude générale sur les Philostrate

ANDERSON, G., *Philostratus, biography and Belles-Lettres in the Third Century A. D.*, Londres, 1986

2. Etudes sur les *Images*

(On trouvera divers compléments dans l'éd. Schönberger, notamment pour les études de détail des tableaux, qui ne sont pas reprises ici)

BADEN, T. *De arte ac judicio Fl. Philostrati in descr. imaginibus*, Hafniae, 1792

GOETHE, J. W., *Philostrats Gemälde...*, dans *Werke*, éd. Weimar, 1898, I, 49-1, p. 66-148 (larges extraits dans le commentaire de Schönberger aux *Images*)

HEINE, C. G., "Philostrati imagines illustratae", *Opuscula Academica*, vol. V, Göttingen, 1802, p. 1-139

KAYSER, K. L., *De pinacotheca quadam Neapolitana*, Heidelberg, 1844

FRIEDERICH, K., *Die Philostratischen Bilder. Ein Beitrag zur Charakteristik der alten Kunst*, Erlangen, 1860. Cet ouvrage, qui conteste l'authenticité des tableaux décrits, est à l'origine de la célèbre polémique qui passionna l'Allemagne et l'Europe à la fin du XIX^e siècle.

BRUNN, H., "Die Philostratischen Gemälde gegen K. Friederichs vertheidigt", *Jahrbuch für Klassische Philologie*, 4. Suppl., Leipzig, 1861, p. 177 sv. Réfutation des thèses du précédent, pour démontrer l'authenticité des tableaux. Autres articles ultérieurs (réf. dans Schönberger)

MATZ, F., *De Philostratorum in describendis imaginibus fide*, Bonn, 1867. Point de vue rhétorique sur le débat entre Friedrichs et Brunn. Défend la thèse des tableaux imaginaires à partir d'une étude de l'*ecphrasis* des rhéteurs.

NEMITZ, C., *De Philostratorum imaginibus*, Breslau, 1875

BERTRAND, E., *Un critique d'art dans l'Antiquité : Philostrate et son école*, Paris, 1881

KALKMANN, F., "Ueber die Ekphrasis des aelteren Philostrat", *Rheinisches Museum*, 37, 1882, p. 397-416 et 585-630

WULFFTEN-PALTHE, C. B. VAN, *Dissertatio litteraria continens observationes grammaticas et criticas in Philostratum...*, Utrecht, 1887

JÜTHNER, J., "Gymnastisches im Philostrats Eikones", *Eranos Vindobonensis*, Vienne, 1893, p. 309-416

MÜNSCHER, K., "Die Philostrate", *Philologus*, Suppl. 10, 4, Heft, 1907, p. 469-558

STEINMANN, F., *Neue Studien zu den Gemäldebeschreibungen des älteren Philostrat*, Zürich, 1914

ALBER, I., *De vocabulorum artis criticae vi atque usu apud auctorem de sublimitate, Demetrium, Philostratum*, Tübingen, 1924

CAMMAGGIO, M., "Le Immagini filostratee e la pittura pompeiana", *Historia*, IV, 1930, p. 481-506

BIRMELIN, E., "Die kunsttheoretischen Gedanken im Philostrats Apollonios", *Philologus*, 88 (N. F. 42), 1933, p. 149-180 et 392-414

LESKY, A., "Bildwerk und Deutung bei Philostrat und Homer", *Hermes*, 75, 1940, p. 38-53

LEHMANN-HARTLEBEN, K., "The Imagines of the Elder Philostratus", *The Art Bulletin*, 23, 1941, p. 16-44

CAEMMERER, B., *Beiträge zur Beurteilung der Glaubwürdigkeit der Gemäldebeschreibungen des älteren Philostratos*, Fribourg, 1967 (discute l'authenticité des tableaux)

MAC ALLISTER JOHNSON, W. "Prolegomena to the *Images ou Tableaux de platte peinture*", *Gazette des Beaux-Arts*, 6/73, mai-juin 1969, p. 277-304 (reproduit et commente les gravures de 1614)

MICHEL, C., "Die Weisheit der Maler und Dichter in den Bildern des älteren Philostrat", *Hermès*, 102, 1974, p. 457-466

BLANCHARD, M. E., "Philostrate : Problèmes du texte et du tableau. Les limites de l'imitation à l'époque hellénistique et sous l'empire", dans *Le plaisir de parler...*, sous la dir. de B. Cassin, Paris, 1986, p. 131-154

HADOT, P., *Préface à Philostrate, La galerie de tableaux*, traduction d'A. Bougot revue par F. Lissarague, Paris, 1991

GRAZIANI, F., "Les tableaux parlants de Philostrate", *Actes du Colloque Récits-Tableaux*, J. P. Guillerme éd., Lille, 1994

3. Etudes comparées (Philostrate et l'art moderne)

FÖRSTER, R., "Philostrats Gemälde in der Renaissance", *Jahrbuch der königlich Preussischen Kunstsammlungen*, 25, 1904, p. 14-48

_____, "Goya und Philostrat", *Zeitschrift für bildende Kunst*, 1909, p. 45-48

PANOFSKY, E., *Le Titien, questions d'iconologie*, trad. fse, Paris, 1990

_____, "Poussin's *Apollo and Daphne* in the Louvre", *Société Poussin*, Cahier 3, 1950 (de l'influence des gravures de 1614 sur Poussin)

FEHL P., "The hidden genre – a study of the *Concert Champêtre* in the Louvre", *Journal of Aesthetics and Art Criticism*, 16, 1957, p. 153-168

SWOBODA K. M., "Des Rubens Venusfest in der Wiener Gemäldegalerie", *Kunst und Geschichte*, 1969, p. 213-226

MAREK, M. J., *Ekphrasis und Herrscher Allegorie. Antike Bildbeschreibungen bei Titian und Leonardo*, Worms, 1985

IV. L'ART ANTIQUE

PLINE, *Histoire naturelle*, Livre XXXV, *La peinture*, éd. et trad. J. M. Croisille, Paris, Les Belles Lettres, coll. des Universités de France, 1985

JUNIUS, F., *De Pictura veterum libri tres*, Amsterdam, 1637 (éd. aug. Rotterdam, 1694). Ed. et trad. par C. Nativel, à paraître.

REINACH, A., *Textes grecs et latins relatifs à l'histoire de la peinture ancienne (Recueil Milliet)*, Paris, 1921 (rééd. Paris, 1985, avec des compléments bibliographiques par A. Rouveret).

REINACH, S. *Répertoire des peintures grecques et romaines*, Paris, 1922

RODENWALDT, G., *The Cambridge ancient History*, XII, chap. XII, 1939, p. 544-570 (Bibliographie p. 778-779)

HINKS, E., *Myth and allegory in ancient art*, Londres, 1939

HANFMANN G. M. A., *Roman Art. A modern survey of the art of imperial Rome*, Londres, 1964

BIANCHI-BANDINELLI, R., *La Pittura antica*, Rome, 1980

ROUVERET, A., *Histoire et imaginaire de la peinture ancienne*, Paris-Rome, 1989

Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae, Zurich-München, 1981-1990 (en cours de publication).

V. THÉORIE ET CORRESPONDANCE DES ARTS

SCHLOSSER, J. VON, *Die Kunstliteratur*, Vienne, 1924 (*La littérature artistique*, trad. par J. Chavy, Paris, 1984)

MONK, S. H., "A grace beyond the reach of art", *Journal of the History of Ideas*, 5, 1944 (sur la notion de grâce en peinture)

WILLIAMSON, E., "The concept of grace in the work of Raphael and Castiglione", *Italica*, 24, 1947, p. 316-324

ALPERS, S. L., "Ecphrasis and aesthetics attitudes in Vasari's lives", *Journal of Wartburg and Courtauld Institutes*, 23, 1960, p. 190-215

LEE, R. W., *Ut pictura poesis. The Humanistic theory of painting*, 1967 (trad. et mise à jour de M. Brock, Paris, 1991, avec un complément bibliographique de C. Nativel)

PRAZ, M., *Mnemosyne : the Parallel between Literature and the visual Arts*, Princeton, 1967 (*Mnemosyne. Parallèle entre littérature et arts plastiques*, trad. par C. Maupas, Paris, 1986)

CROISILLE, J. M., *Poésie et art figuré de Néron aux Flaviens. Recherches sur l'iconographie et la correspondance des arts à l'époque impériale*, Bruxelles, 1982

SAUNDERS, A., "Picta poesis : the relationship between figure and text in the XVIIth Century french emblem book", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 48, 1986, p. 621-652

HALLYN-GALLAND P., *Le reflet des fleurs. Description et métalangage dans la poésie latine et néo-latine*, Genève, 1994

VI. ETUDES SUR LA SOPHISTIQUE

PHILOSTRATE, *The lives of the Sophists*, trad. anglaise, Londres, coll. Loeb, 1952 (avec les *Vies des Sophistes d'Eunapius*). En français : *Vies des Sophistes*, trad. F. Morel, Paris, 1611

BOWERSOCK G. W., *Greek Sophists in the Roman Empire*, Oxford, 1969

_____, (éd.), *Approaches to the second Sophistic*, University Park, Pennsylvania, 1974

REARDON B. P., *Courants littéraires grecs des II^e et III^e siècles après Jésus-Christ*, Paris, 1971

CLASSEN J. C., éd., *Sophistik*, Darmstadt, 1976

TRÉDÉ M., *Kairos. L'à-propos et l'occasion. Le mot et la notion, d'Homère à la fin du IV^e siècle av. J. C.*, Paris, Klincksieck, 1992

TORDESILLAS A., "L'instance temporelle dans l'argumentation de la première et de la seconde sophistique : la notion de *kairos* ", dans *Le plaisir de parler...*, sous la dir. de B. Cassin, 1986, p. 31-61

CASSIN B., éd., *Le plaisir de parler, études de sophistique comparée*, Actes du Colloque de Cerisy tenu en 1984, Paris, 1986 (et sur la première sophistique, *Positions de la sophistique*, Première partie des Actes du Colloque de Cerisy, Paris, 1986).

ROMILLY J. DE, *Les grands sophistes dans l'Athènes de Périclès*, Paris, 1988

PERNOT L. *La Rhétorique de l'Eloge dans le monde gréco-romain*, Paris, 1993

VII. ETUDES SUR VIGENÈRE ET SON ŒUVRE

1. Biographie

NICERON, F., *Mémoires*, XVI, Paris, 1731, p. 26-37

BOUCHARD, E., "Notice biographique et littéraire sur B. de V." *Bull. Soc. Allier*, VIII, 1861, p. 196-216

METRAL, D., *Blaise de Vigenère, archéologue et critique d'art*, Genève, 1939

2. Œuvres

HENNEBERT, F., *Histoire des traductions françaises d'auteurs grecs et latins pendant le XVI^e et le XVII^e siècle*, Gand, 1858, p. 76 à 88

CHAVY, P., *Traducteurs d'autrefois. Moyen-Age et Renaissance. Dictionnaire de la littérature traduite en ancien et moyen français (842-1600)*, Paris-Genève, 1988, vol. II.

SCHMIDT, A. M., "Blaise de Vigenère et son essai de prose mesurée", dans son édition des *Poètes du XVI^e siècle*, Paris, 1953, p. 957-958 (introduit l'édition des *Psaumes Penitentiels de David*)

DAGENS, J., "Hermétisme et kabbale en France de Lefèvre d'Étaples à Bossuet", *Revue de Littérature Comparée*, 35, 1961, p. 5-16

SECRET, F., *Les Kabbalistes Chrétiens de la Renaissance* (1964) Milan-Paris, 1985 (*passim*)

_____, "Blaise de Vigenère à l'Hôtel Bellevue", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance*, 31, 1969, p. 115-127

FUMAROLI, M., "Blaise de Vigenère et les débuts de la prose d'art française : sa doctrine d'après ses préfaces", dans *L'Automne de la Renaissance*, Paris, 1981, p. 31-51

_____, "Hiéroglyphes et lettres. La sagesse mystérieuse des anciens", *Dix-septième siècle*, 158, 1988, p. 7-20

MAILLARD, J. F., "Aspects de l'encyclopédisme au XVI^e siècle dans le *Traité des Chiffres* annoté par B. de V.", *Bibl. d'Hum. et Ren.* XLIV, 1982, p. 235-268

Blaise de Vigenère poète et mythographe au temps de Henri III, numéro 11 des *Cahiers V. L. Saulnier*, printemps 1994

CRESCENZO, R., *Anthologie des écrits sur l'art de Blaise de Vigenère*, Paris, 1995

3. Etudes sur les *Images ou Tableaux de Platte-peinture*

BARDON, H., "Sur les *Images ou Tableaux de platte peinture* de Blaise de Vigenère", *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, LV, 1977 (I), p. 106-121 (à propos de l'éd. 1614)

GRAZIANI, F., "La Peinture parlante : ephrasis et herméneutique dans les *Images* de Philostrate et leur postérité en France au XVII^e siècle", *Saggi e ricerche di letteratura francese*, XXIX, Roma, 1990, p. 11-44

CRESCENZO, R., *Peintures d'instruction. La postérité littéraire des Images de Philostrate en France, de Blaise de Vigenère à l'époque classique*, thèse de Doctorat soutenue à l' Université de Paris IV en 1993, à paraître